

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom

Nr. 232

03/03/2015

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.

Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner

Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente

Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Bauvorhaben: 23.02.S.12.2
Bau der Umfahrungsstraße Brixen und
Vahm der Staatsstraße 12.
CUP: B71B02000170003
Widerruf des Beschlusses Nr. 114 vom
03.02.2015 und nicht wesentliche Änderung
der technischen Eigenschaften sowie
Erhöhung der Gesamtkosten des
Bauvorhabens auf 161.240.837,16 €.

Oggetto:

Opera: 23.02.S.12.2
Circonvallazione di Bressanone e Vama
della strada statale 12.
CUP: B71B02000170003
Revoca della deliberazione n. 114 del
03.02.2015 e variazione non essenziale
delle caratteristiche tecniche nonché
aumento del costo complessivo dell'opera a
€ 161.240.837,16.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

10.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

NIMMT in die von den Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Gesamt-kostenübersicht EINSICHT, welche eine Gesamtausgabe von 161.240.837,16 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

Umfahrung Brixen:

davon: 111.441.084,73 €

S.12.2.1.1 - 1. Baulos - 1. Auszug
(Südtunnel, Nordtunnel)
abgeschlossen
unverändert
insgesamt:

89.664.464,61 €

S.12.2.1.2 - 1. Baulos - 2. Auszug
(technische Anlagen für
Südtunnel, Nordtunnel)
abgeschlossen
insgesamt:

8.939.042,52 €

- Arbeiten (Endstand) 5.774.243,43 €
- Summen zur Verfügung der
Verwaltung insgesamt: 3.164.799,09 €

davon für:

a) 20 % MwSt. auf den
Betrag der Arbeiten
(5.213.797,87 €) 1.042.759,57 €
b) 21 % MwSt. auf den
Betrag der Arbeiten
(508.161,68 €) 106.713,95 €
c) 22 % MwSt. auf den
Betrag der Arbeiten
(52.283,88 €) 11.502,45 €
d) verschiedene Regiearbeiten 5.465,60 €
e) technische Spesen
(inkl. MwSt.) 1.523.478,84 €
f) Radioanlage 474.878,68 €

S.12.2.1.3 - 3. Baulos - Mittelanschluss
und technische Anlagen
in Planung
insgesamt:

12.837.577,60 €

- Arbeiten 9.550.000,00 €
- Summen zur Verfügung
der Verwaltung: 3.287.577,60 €

davon für:

a) 10 % MwSt. auf den
Betrag der Arbeiten 955.000,00 €
b) Unvorhergesehenes 95.500,00 €
c) Regiearbeiten, von ASM
ausgeführte Elektroarbeiten 75.000,00 €
d) technische Spesen
(inkl. MwSt.) 1.622.077,60 €
e) Enteignungen 150.000,00 €
f) Verlangsamung
Bahnverkehr 20.000,00 €
g) von RFI ausgeführte Arbeiten
Unterquerungen und techn.

VISTO il prospetto sommario dei costi
elaborato dai responsabili del procedimento,
che prevede una spesa complessiva di
161.240.837,16 € così suddivisa:

**Circonvallazione di
Bressanone**

111.441.084,73 €

S.12.2.1.1 - 1. lotto - 1. stralcio
(galleria sud, galleria nord)
lavori ultimati
nessuna variazione
totale

89.664.464,61 €

S.12.2.1.2 - 1. lotto - 2. stralcio
(impianti tecnici per
galleria sud, galleria nord)
lavori ultimati
totale

8.939.042,52 €

- lavori (stato finale) 5.774.243,43 €
- somme a disposizione
dell'Amministrazione: 3.164.799,09 €

di cui per:

a) 20 % IVA
per lavori
(5.213.797,87 €) 1.042.759,57 €
b) 21 % IVA
per lavori
(508.161,68 €) 106.713,95 €
c) 22 % IVA
per lavori
(52.283,88 €) 11.502,45 €
d) vari lavori in economia 5.465,60 €
e) spese tecniche
(IVA compresa) 1.523.478,84 €
f) impianto radio 474.878,68 €

S.12.2.1.3 - 3. lotto - svincolo centrale e
impianti tecnici
fase progettuale
totale

12.837.577,60 €

- lavori 9.550.000,00 €
- somme a disposizione
dell'Amministrazione: 3.287.577,60 €

di cui per:

a) 10 % IVA
per lavori 955.000,00 €
b) imprevisti 95.500,00 €
c) lavori in economia, lavori
elettrici eseguiti dall'ASM 75.000,00 €
d) spese tecniche
(IVA compresa) 1.622.077,60 €
e) espropri 150.000,00 €
f) rallentamento ferrovia 20.000,00 €
g) lavori eseguiti da RFI per
sottopassi ferroviari ed

Der Generalsekretär der L.R. Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Enzo Magnago -

- die Trasse des Abschnittes der Umfahrung Vahrn, von km 3+193 (Bereich Abzweigung Ausfahrt Brixen-Nord beim Fernheizwerk der Gemeinde Vahrn) bis km 4+682 (Anschluss an die bestehende Staatsstraße SS 12 nördlich von Vahrn) wird um bis zu 18 m in Richtung Osten (weg von der Autobahn) verschoben;
 - der Tunnel "Raststation Plose" wird um 25 m verlängert (von 230 m auf 255 m);
 - der Tunnel "Vahrn" wird um 125 m verlängert (von 465 m auf 590 m).
3. die mit Dekret Nr. 026/10 vom 06.02.2013, für das im Gegenstand angeführte Bauvorhaben festgelegten Gesamtkosten werden wie folgt abgeändert:
- neue Gesamtkosten: 161.240.837,16 €;
4. die Kosten der einzelnen Baulose des gegenständlichen Bauvorhabens, welche mit Dekret Nr. 152/10 vom 13.06.2014 festgelegt worden sind, werden wie folgt abgeändert:
- Umfahrung Brixen:
- | | |
|--------|------------------|
| | 111.441.084,73 € |
| davon: | |
- S.12.2.1.1 - 1. Baulos - 1. Auszug (Südtunnel, Nordtunnel)
- | | |
|--|-----------------|
| | 89.664.464,61 € |
|--|-----------------|
- S.12.2.1.2 - 2. Baulos - technische Anlagen für Südtunnel und Nordtunnel
- | | |
|--|----------------|
| | 8.939.042,52 € |
|--|----------------|
- S.12.2.1.3 - 3. Baulos - Mittelanschluss und technische Anlagen
- | | |
|--|-----------------|
| | 12.837.577,60 € |
|--|-----------------|
- Umfahrung Vahrn:
- | | |
|--------|-----------------|
| | 49.799.752,43 € |
| davon: | |
- S.12.2.2.1 - Umfahrung Vahrn ohne Nordanschluss - Bauarbeiten und technische Anlagen
- | | |
|--|-----------------|
| | 36.410.007,37 € |
|--|-----------------|
- S.12.2.2.2 - 2. Baulos - technische Anlagen Anschluss Brixen Nord
- | | |
|--|--------------|
| | 598.415,83 € |
|--|--------------|
- S.12.2.2.3 - Bauarbeiten Anschluss Brixen Nord
- | | |
|--|-----------------|
| | 12.791.329,23 € |
|--|-----------------|
5. den zuständigen Abteilungsdirektor zu ermächtigen, die Ausgabe zweckzubinden und die Verträge gemäß Art. 6 Absatz 12 des LG Nr. 17 vom 22.10.1993 abzuschließen.

- Il tracciato della Circonvallazione di Varna, dal km 3+193 (zona svincolo uscita Bressanone-Nord vicino all'impianto di teleriscaldamento del Comune di Varna) al km 4+682 (allacciamento alla strada statale SS 12 esistente a nord di Varna) viene spostato fino a 18 m in direzione est (allontanandosi dall'autostrada);
 - la galleria "Autogrill Plose" viene allungata di 25 m (da 230 m a 255 m);
 - la galleria "Varna" viene allungata di 125 m (da 465 m a 590 m).
2. di modificare il costo complessivo, definito con il decreto n. 026/10 del 06.02.2013 per l'opera indicata in oggetto come segue:
- nuovo costo complessivo: € 161.240.837,16;
3. di modificare i costi dei singoli lotti dell'opera in questione approvati con il decreto n. 152/10 del 13.06.2014 come segue:

Circonvallazione di Bressanone

	111.441.084,73 €
di cui:	

S.12.2.1.1 - 1. lotto - 1. stralcio (galleria sud, galleria nord)

	89.664.464,61 €
--	-----------------

S.12.2.1.2 - 2. lotto - impianti tecnici per galleria sud e galleria nord

	8.939.042,52 €
--	----------------

S.12.2.1.3 - 3. lotto - svincolo centrale e impianti tecnici

	12.837.577,60 €
--	-----------------

Circonvallazione di Varna

	49.799.752,43 €
di cui:	

S.12.2.2.1 - Circonvallazione di Varna senza svincolo nord - opere civili e impianti tecnici.

	36.410.007,37 €
--	-----------------

S.12.2.2.2 - 2. lotto - Impianti tecnici svincolo Bressanone Nord

	598.415,83 €
--	--------------

S.12.2.2.3 - opere civili svincolo nord

	12.791.329,23 €
--	-----------------

5. di autorizzare il direttore della ripartizione competente all'impegno della spesa e alla stipulazione dei contratti secondo l'art. 6 comma 12 della LP n. 17 del 22.10.1993.

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Gros Magnago -

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 25/02/2015 08:26:09 Il Direttore d'ufficio
MISCHI GUSTAVO

Der Abteilungsdirektor 25/02/2015 08:28:56 Il Direttore di ripartizione
MISCHI GUSTAVO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 26/02/2015 15:06:35 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Der Direktor

Il Direttore

des Amtes für

institutionelle Angelegenheiten

dell'Ufficio affari

Angelegenheiten istituzionali

Dr. Andrea Pezzese

04 MAR. 2015

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a